EVROPSKI PARLAMENT

2004 *2009*

Odbor za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve

2008/2160(INI)

29.1.2009

PREDLOGI SPREMEMB 1–81

Osnutek poročila
Stavros Lambrinidis
(PE416.306v01-00)

s predlogom priporočila Evropskega parlamenta Svetu o okrepitvi varnosti in temeljnih svoboščin na internetu
(2008/2160(INI))

AM_Com_NonLegReport

Predlog spremembe 1
Jean-Marie Cavada

Predlog priporočila
Uvodna izjava A

Predlog priporočila	*Predlog spremembe*
A. ker razvoj interneta dokazuje, da postaja nujno orodje za spodbujanje demokratičnih pobud, nov forum za politične razprave (na primer e-volilne kampanje ***in e-volitve***) ter ključni instrument za uveljavljanje svobode izražanja na svetovni ravni (na primer spletni dnevniki) in razvoj gospodarskih dejavnosti,	A. ker razvoj interneta dokazuje, da *ta* postaja nujno orodje za spodbujanje demokratičnih pobud, nov forum za politične razprave (na primer e-volilne kampanje) ter ključni instrument za uveljavljanje svobode izražanja na svetovni ravni (na primer spletni dnevniki) in razvoj gospodarskih dejavnosti,

Or. fr

Predlog spremembe 2
Nicolae Vlad Popa

Predlog priporočila
Uvodna izjava A

Predlog priporočila	*Predlog spremembe*
A. ker razvoj interneta dokazuje, da postaja nujno orodje za spodbujanje demokratičnih pobud, nov forum za politične razprave (na primer e-volilne kampanje in e-volitve) ter ključni instrument za uveljavljanje svobode izražanja na svetovni ravni (na primer spletni dnevniki) in razvoj gospodarskih dejavnosti,	A. ker razvoj interneta dokazuje, da *ta* postaja nujno orodje za spodbujanje demokratičnih pobud, nov forum za politične razprave (na primer e-volilne kampanje in e-volitve) ter ključni instrument za uveljavljanje svobode izražanja na svetovni ravni (na primer spletni dnevniki) in razvoj gospodarskih dejavnosti***, kakor tudi mehanizem za spodbujanje digitalne pismenosti in razširjanje znanja (e-učenje)***,

Or. en

Predlog spremembe 3
Inger Segelström

Predlog priporočila
Uvodna izjava A

Predlog priporočila	*Predlog spremembe*
A. ker razvoj interneta dokazuje, da postaja nujno orodje za spodbujanje demokratičnih pobud, nov forum za politične razprave (na primer e-volilne kampanje in e-volitve) ter ključni instrument za uveljavljanje svobode izražanja na svetovni ravni (na primer spletni dnevniki) in razvoj gospodarskih dejavnosti,	A. ker razvoj interneta dokazuje, da postaja nujno orodje za spodbujanje demokratičnih pobud, nov forum za politične razprave (na primer e-volilne kampanje in e-volitve) ter ključni instrument za uveljavljanje svobode izražanja na svetovni ravni (na primer spletni dnevniki) in razvoj gospodarskih dejavnosti, ***ker internet prinaša tudi vedno večje število možnosti za ljudi vseh starosti, da lahko denimo komunicirajo z ljudmi iz različnih delov sveta, in je tako razširil ljudem možnosti, da spoznavajo druge kulture ter s tem drugačne ljudi in kulture tudi bolje razumejo; ker se je z internetom povečala tudi raznolikost virov novic, saj posamezniki zdaj lahko spremljajo novice iz različnih delov sveta,***

Or. sv

Predlog spremembe 4
Nicolae Vlad Popa

Predlog priporočila
Uvodna izjava A a (novo)

Predlog priporočila	*Predlog spremembe*
	Aa. ker bi morale vlade in organizacije ter institucije, ki delujejo v javnem interesu, zagotoviti primeren zakonodajni okvir in ustrezna tehnična sredstva, da bi državljanom omogočile dejavno in učinkovito udeležbo v upravnih postopkih z aplikacijami e-uprave;

Or. en

Predlog spremembe 5
Stavros Lambrinidis

Predlog priporočila
Uvodna izjava C a (novo)

Predlog priporočila	*Predlog spremembe*
	Ca. ker živimo v času, ko si vsi, od vlade do policije, zasebnih podjetij in celo kriminalcev, prizadevajo za kar največji dostop do naših zasebnih podatkov v elektronski obliki; ker zlasti internet ponuja dostop do prej nepredstavljivih podrobnosti o našem zasebnem življenju,

Or. en

Predlog spremembe 6
Stavros Lambrinidis

Predlog priporočila
Uvodna izjava C b (novo)

Predlog priporočila	*Predlog spremembe*
	Cb. ker sta svoboda izražanja in zasebnost na internetu lahko večji in hkrati bolj izpostavljeni vdorom in omejitvam tako s strani zasebnih kot javnih akterjev;

Or. en

Predlog spremembe 7
Stavros Lambrinidis

Predlog priporočila
Uvodna izjava D

Predlog priporočila	*Predlog spremembe*
D. ker se internet zaradi svobode, ki jo nudi, mnogokrat uporablja tudi za širjenje nasilnih ***in nedemokratičnih*** sporočil, ki na primer spodbujajo k terorističnim napadom, in ker je po vsem svetu vedno večja nevarnost kibernetskega kriminala, ki ogroža posameznike (tudi otroke) in omrežja,	D. ker se internet zaradi svobode, ki jo nudi, mnogokrat uporablja tudi za širjenje nasilnih sporočil, ki na primer ***namerno*** spodbujajo k terorističnim napadom, in ker je po vsem svetu vedno večja nevarnost kibernetskega kriminala, ki ogroža posameznike (tudi otroke) in omrežja,

Or. en

Predlog spremembe 8
Claude Moraes

Predlog priporočila
Uvodna izjava D

Predlog priporočila	*Predlog spremembe*
D. ker se internet zaradi svobode, ki jo nudi, mnogokrat uporablja tudi za širjenje nasilnih in nedemokratičnih sporočil, ki na primer spodbujajo k terorističnim napadom, in ker je po vsem svetu vedno večja nevarnost kibernetskega kriminala, ki ogroža posameznike (tudi otroke) in omrežja,	D. ker se internet zaradi svobode, ki jo nudi, mnogokrat uporablja tudi za širjenje nasilnih in nedemokratičnih sporočil, ki na primer spodbujajo k terorističnim napadom***, ter sovražna spletišča, ki lahko posebej spodbujajo kazniva dejanja***, in ker je po vsem svetu vedno večja nevarnost kibernetskega kriminala, ki ogroža posameznike (tudi otroke) in omrežja,

Or. en

Predlog spremembe 9
Inger Segelström

Predlog priporočila
Uvodna izjava D

Predlog priporočila	*Predlog spremembe*
D. ker se internet ***zaradi svobode, ki jo nudi,*** mnogokrat uporablja tudi za širjenje	D. ker se ***kljub dejstvu, da bi internet moral biti v največji možni meri svoboden***

nasilnih in nedemokratičnih sporočil, ki na primer spodbujajo k terorističnim napadom, in ker je po vsem svetu vedno večja nevarnost kibernetskega kriminala, ki ogroža posameznike (tudi otroke) in omrežja,	***za uporabo vseh in da bi moralo na njem vladati veliko spoštovanje osebne integritete,*** internet mnogokrat uporablja tudi za širjenje nasilnih in nedemokratičnih sporočil, ki na primer spodbujajo k terorističnim napadom, in ker je po vsem svetu vedno večja nevarnost kibernetskega kriminala, ki ogroža posameznike (tudi otroke) in omrežja,

Or. sv

Predlog spremembe 10
Eva-Britt Svensson

Predlog priporočila
Uvodna izjava D

Predlog priporočila	*Predlog spremembe*
D. ***ker se internet zaradi svobode, ki jo nudi, mnogokrat uporablja tudi za širjenje nasilnih in nedemokratičnih sporočil, ki na primer spodbujajo k terorističnim napadom, in*** ker je po vsem svetu vedno večja nevarnost kibernetskega kriminala, ki ogroža posameznike (tudi otroke) in omrežja,	D. ker je po vsem svetu vedno večja nevarnost kibernetskega kriminala, ki ogroža posameznike (tudi otroke) in omrežja,

Or. en

Predlog spremembe 11
Inger Segelström

Predlog priporočila
Uvodna izjava E

Predlog priporočila	*Predlog spremembe*
E. ker ***se je proti temu kriminalu treba boriti učinkovito in odločno brez spreminjanja*** temeljne svobodne in odprte narave interneta,	E. ker ***so zaradi kriminala na internetu potrebni učinkoviti in odločni ukrepi, ki pa ne smejo ogroziti*** temeljne svobodne in odprte narave interneta; ***ker bi morali Komisijo zato zadolžiti, naj razišče***

možnosti za usklajevanja teh ukrepov v okviru EU z namenom zagotoviti, da se tovrstna grožnja ne uresniči,

Or. sv

Predlog spremembe 12
Jean-Marie Cavada

Predlog priporočila
Uvodna izjava F

Predlog priporočila	*Predlog spremembe*
F. ker je v demokratični družbi v pristojnosti državljanov, da neprestano opazujejo in presojajo dejanja in prepričanja svojih vlad ali zasebnih podjetji, ki jim nudijo storitve***, in ne v pristojnosti vlad ali podjetij, da bi neprestano opazovala in presojala dejanja in prepričanja državljanov***; ker to načelo vedno bolj ogrožajo tehnološko napredni načini nadzorovanja ***in ohlapni zakoni, ki predpisujejo omejitve*** glede njihove uporabe,	F. ker je v demokratični družbi v pristojnosti državljanov, da neprestano opazujejo in presojajo dejanja in prepričanja svojih vlad ali zasebnih podjetji, ki jim nudijo storitve; ker to načelo vedno bolj ogrožajo tehnološko napredni načini nadzorovanja ***, ki so včasih združeni z odsotnostjo ustreznih pravnih zagotovil v zvezi z omejitvami*** glede njihove uporabe,

Or. fr

Predlog spremembe 13
Inger Segelström

Predlog priporočila
Uvodna izjava F

Predlog priporočila	*Predlog spremembe*
F. ker ***je v demokratični družbi*** v pristojnosti državljanov, da neprestano opazujejo in presojajo dejanja in prepričanja ***svojih vlad ali zasebnih*** podjetji, ki jim nudijo storitve, in ne ***v pristojnosti vlad*** ali ***podjetij,*** da ***bi*** neprestano ***opazovala*** in ***presojala dejanja***	F. ker ***bi naj bilo za demokratično družbo značilno načelo preglednosti, v skladu s katerim je*** v pristojnosti državljanov, da neprestano opazujejo in presojajo dejanja in prepričanja ***demokratično izvoljenih predstavnikov, javnih oblasti in ustanov ter*** podjetji, ki jim nudijo storitve, in ne

in prepričanja ***državljanov***; ker to načelo vedno bolj ogrožajo tehnološko napredni načini nadzorovanja in ohlapni zakoni, ki predpisujejo omejitve glede njihove uporabe,

nasprotno; ***ker uporaba interneta ne sme biti izvzeta iz tega načela; ker demokratično izvoljenim predstavnikom*** ali ***podjetjem ne bi smelo biti dovoljeno prisvajati si pravico,*** da neprestano ***opazujejo*** in ***presojajo informacije, dejavnosti*** in prepričanja; ker to načelo vedno bolj ogrožajo tehnološko napredni načini nadzorovanja in ohlapni zakoni, ki predpisujejo omejitve glede njihove uporabe***, saj je pravna zaščita pomanjkljiva***,

Or. sv

Predlog spremembe 14
Nicolae Vlad Popa

Predlog priporočila
Uvodna izjava F a (novo)

Predlog priporočila	*Predlog spremembe*
	Fa. ker imajo posamezniki pravico do svobodnega izražanja na internetu (npr. vsebine, ki jih oblikujejo uporabniki, spletniki, socialne mreže) in morajo imeti tudi pravico do izbrisa ter trajne odstranitve njihovih digitalnih vsebin z interneta,

Or. en

Predlog spremembe 15
Inger Segelström

Predlog priporočila
Uvodna izjava G

Predlog priporočila	*Predlog spremembe*
G. ker tehnološki napredek vedno pogosteje omogoča tajno ***in praktično neopaženo*** nadzorovanje dejavnosti	G. ker tehnološki napredek vedno pogosteje omogoča tajno nadzorovanje dejavnosti državljanov na internetu***, ki ga***

državljanov na internetu; ker sam obstoj tehnologije za nadzor ne ***bi smel*** samodejno upravičevati njene uporabe, temveč bi bilo treba meje in natančne okoliščine, v katerih bi javni organi ali zasebna podjetja takšno tehnologijo smeli uporabiti, določiti na podlagi glavnega interesa, ki je zaščita temeljnih pravic državljanov,

posameznik praktično ne more opaziti; ker sam obstoj tehnologije za nadzor ne ***sme*** samodejno upravičevati njene uporabe, temveč bi bilo treba meje in natančne okoliščine, v katerih bi javni organi ali zasebna podjetja takšno tehnologijo smeli uporabiti, določiti na podlagi glavnega interesa, ki je zaščita temeljnih pravic državljanov, ***ker boj proti kriminalu na internetu in grožnjam odprti demokratični družbi, na kar se določene osebe in organizacije sklicujejo, ko uporabljajo internet v škodo pravic državljanov, ne sme pomeniti, da si države članice lahko vzamejo pravico do prestrezanja in nadzorovanja vsega podatkovnega prometa na internetu, ki poteka na njihovem ozemlju, najsi se to nanaša na njihove državljane ali pa na podatkovni promet iz tujine; ker mora biti boj proti kriminalu sorazmeren z naravo kriminala;***

ker bi moral biti evropski varuh človekovih pravic skupaj z nacionalnimi predstavniki ali varuhi človekovih pravic zadolžen za razvijanje metode, ki bi v boju proti internetnemu kriminalu zagotovila varovanje temeljnih državljanskih svoboščin in pravic,

Or. sv

Predlog spremembe 16
Kathalijne Maria Buitenweg

Predlog priporočila
Uvodna izjava G a (novo)

Predlog priporočila	*Predlog spremembe*
	Ga. ker kraja identitete in njeno lažno prikazovanje predstavljata vedno večji problem, ki ga oblasti, posamezni državljani in podjetja šele začenjajo spoznavati in ki povzroča velike varnostne

pomisleke v zvezi s povečano uporabo interneta v raznolike namene, vključno s prodajo in izmenjavo zaupnih informacij,

Or. en

Predlog spremembe 17
Jean-Marie Cavada

Predlog priporočila
Uvodna izjava H

Predlog priporočila	*Predlog spremembe*
H. ker je treba opozoriti, da lahko pri pravicah, kot sta svoboda izražanja ali spoštovanje zasebnega življenja, javni organi ***v*** njihovo uveljavljanje ***posegajo*** samo, če delujejo v skladu z zakonom ter je to v demokratični družbi potrebno in sorazmerno,	H. ker je treba opozoriti, da lahko pri pravicah, kot sta svoboda izražanja ali spoštovanje zasebnega življenja, javni organi ***omejijo*** njihovo uveljavljanje samo, če delujejo v skladu z zakonom ter je to v demokratični družbi potrebno in sorazmerno,

Or. fr

Predlog spremembe 18
Stavros Lambrinidis

Predlog priporočila
Uvodna izjava H

Predlog priporočila	*Predlog spremembe*
H. ker je treba opozoriti, da lahko pri pravicah, kot sta svoboda izražanja ali spoštovanje zasebnega življenja, javni organi v njihovo uveljavljanje posegajo samo, če delujejo v skladu z zakonom ter je to v demokratični družbi potrebno ***in*** sorazmerno,	H. ker je treba opozoriti, da lahko pri pravicah, kot sta svoboda izražanja ali spoštovanje zasebnega življenja, javni organi v njihovo uveljavljanje posegajo samo, če delujejo v skladu z zakonom ter je to v demokratični družbi potrebno***,*** sorazmerno ***in ustrezno***,

Or. en

Predlog spremembe 19
Stavros Lambrinidis

Predlog priporočila
Uvodna izjava H a (novo)

Predlog priporočila	*Predlog spremembe*
	Ha. ker na internetu obstaja občuten razkorak v moči in znanju gospodarskih in vladnih subjektov na eni strani ter posameznih uporabnikov na drugi; ker je zato treba sprožiti razpravo o potrebnih omejitvah glede „soglasja“, in sicer glede tega, za kakšno razkritje lahko podjetja in organi oblasti prosijo uporabnika, ter do kakšne mere bi naj bili posamezniki dolžni razkriti svojo zasebnost in se odpovedati drugim temeljnim svoboščinam, da bi lahko uporabljali določene internetne storitve ali druge ugodnosti;

Or. en

Predlog spremembe 20
Stavros Lambrinidis

Predlog priporočila
Uvodna izjava I a (novo)

Predlog priporočila	*Predlog spremembe*
	Ia. ker cela vrsta temeljnih pravic, ki jih zadeva svet interneta, vključuje, vendar ni omejena na, spoštovanje zasebnega življenja (vključno s pravico do trajnega izbrisa osebnih digitalnih sledi), varstvo podatkov, svobodo izražanja, govora in združevanja, svobodo tiska, političnega izražanja in sodelovanja, nediskriminacijo in izobraževanje; ker bi morala biti vsebina tovrstnih pravic, vključno z njihovim področjem uporabe in območjem delovanja, stopnjo zaščite, ki jo zagotavljajo te pravice, in prepovedjo

	zlorabljanja teh pravic, urejena s pravili o varovanju človekovih pravic in temeljnih svoboščin, ki jih zagotavljajo ustave držav članic, mednarodne pogodbe o človekovih pravicah, vključno z Evropsko konvencijo o varstvu človekovih pravic in temeljnih svoboščin, splošnimi načeli prava Skupnosti in Listino Evropske unije o temeljnih pravicah, in/ali z drugimi ustreznimi pravili nacionalnega in mednarodnega prava ter prava Skupnosti na njihovih zadevnih področjih uporabe,

Or. en

Predlog spremembe 21
Stavros Lambrinidis

Predlog priporočila
Uvodna izjava I b (novo)

Predlog priporočila	*Predlog spremembe*
	Ib. ker bi se morali vsi vpleteni akterji, ki so dejavni na internetu, zavedati svojih zadevnih odgovornosti in sodelovati na forumih, kjer se razpravlja o najbolj nujnih in pomembnih vprašanjih v zvezi z internetno dejavnostjo, da bi se poiskalo in spodbujalo skupne rešitve,

Or. en

Predlog spremembe 22
Alexander Alvaro

Predlog priporočila
Uvodna izjava J

Predlog priporočila	*Predlog spremembe*
J. ker bo postala e-nepismenost nova oblika nepismenosti v 21. stoletju; ker je zaradi tega zagotavljanje dostopa do interneta	J. ker bo postala e-nepismenost nova oblika nepismenosti v 21. stoletju; ker je zaradi tega zagotavljanje dostopa do interneta

vsem državljanom enako pomembno kot zagotavljanje njihovega dostopa do izobrazbe in ker vlade ali zasebna podjetja dostopa ne bi smela onemogočati***; ker je treba obravnavati nova vprašanja, kot so nevtralnost interneta, interoperabilnost, globalna dosegljivost vseh internetnih vozlišč in uporaba odprtih formatov in standardov***,	vsem državljanom enako pomembno kot zagotavljanje njihovega dostopa do izobrazbe in ker vlade ali zasebna podjetja dostopa ne bi smela onemogočati,
	Or. en

Predlog spremembe 23
Jean-Marie Cavada

Predlog priporočila
Uvodna izjava J

Predlog priporočila	*Predlog spremembe*
J. ***ker bo postala e-nepismenost nova oblika nepismenosti v 21. stoletju;*** ker ***je zaradi tega*** zagotavljanje dostopa do interneta vsem državljanom ***enako pomembno kot zagotavljanje*** njihovega dostopa do izobrazbe ***in ker vlade ali zasebna podjetja dostopa ne bi smela onemogočati***; ker je treba obravnavati nova vprašanja, kot so nevtralnost interneta, interoperabilnost, globalna dosegljivost vseh internetnih vozlišč in uporaba odprtih formatov in standardov,	J. ker zagotavljanje dostopa do interneta vsem državljanom ***prispeva k zagotavljanju*** njihovega dostopa do izobrazbe; ***ker je treba zagotoviti pravično ravnovesje med temeljnimi pravicami, ki jih zagotavlja pravo Skupnosti;*** ker je treba obravnavati nova vprašanja, kot so nevtralnost interneta, interoperabilnost, globalna dosegljivost vseh internetnih vozlišč in uporaba odprtih formatov in standardov,
	Or. fr

Predlog spremembe 24
Bill Newton Dunn

Predlog priporočila
Uvodna izjava J

Predlog priporočila	*Predlog spremembe*
J. ker bo postala e-nepismenost nova oblika	J. ker bo postala e-nepismenost nova oblika

nepismenosti v 21. stoletju; ker je zaradi tega zagotavljanje dostopa do interneta vsem državljanom enako pomembno kot zagotavljanje njihovega dostopa do izobrazbe in ker vlade ali zasebna podjetja dostopa ne bi smela onemogočati; ker je treba obravnavati nova vprašanja, kot so nevtralnost interneta, interoperabilnost, globalna dosegljivost vseh internetnih vozlišč in uporaba odprtih formatov in standardov,	nepismenosti v 21. stoletju; ker je zaradi tega zagotavljanje dostopa do interneta vsem državljanom enako pomembno kot zagotavljanje njihovega dostopa do izobrazbe in ker ***bi moralo biti onemogočanje*** dostopa ***dopustno samo v določenih posebnih primerih in ob upoštevanju dolžnega postopanja, pod nadzorom in v skladu z oceno zadevnih organov ali mehanizmov***; ker je treba obravnavati nova vprašanja, kot so nevtralnost interneta, interoperabilnost, globalna dosegljivost vseh internetnih vozlišč in uporaba odprtih formatov in standardov,
	Or. en

Predlog spremembe 25
Nicolae Vlad Popa

Predlog priporočila
Uvodna izjava J

Predlog priporočila	*Predlog spremembe*
J. ker bo postala e-nepismenost nova oblika nepismenosti v 21. stoletju; ker je zaradi tega zagotavljanje dostopa do interneta vsem državljanom enako pomembno kot zagotavljanje njihovega dostopa do izobrazbe in ker vlade ali zasebna podjetja dostopa ne bi smela onemogočati; ker je treba obravnavati nova vprašanja, kot so nevtralnost interneta, interoperabilnost, globalna dosegljivost vseh internetnih vozlišč in uporaba odprtih formatov in standardov,	J. ker bo postala e-nepismenost nova oblika nepismenosti v 21. stoletju; ker je zaradi tega zagotavljanje dostopa do interneta vsem državljanom enako pomembno kot zagotavljanje njihovega dostopa do izobrazbe in ker vlade ali zasebna podjetja dostopa ne bi smela onemogočati; ***ker se takšnega dostopa ne sme zlorabljati z namenom izvajanja nezakonitih dejavnosti;*** ker je treba obravnavati nova vprašanja, kot so nevtralnost interneta, interoperabilnost, globalna dosegljivost vseh internetnih vozlišč in uporaba odprtih formatov in standardov,
	Or. en

Predlog spremembe 26
Nicolae Vlad Popa

Predlog priporočila
Uvodna izjava J a (novo)

Predlog priporočila	*Predlog spremembe*
	Ja. ker mednarodni, večkulturni in zlasti večjezikovni značaj interneta še ni v celoti podprt s tehnično infrastrukturo in protokoli svetovnega spleta,

Or. en

Predlog spremembe 27
Nicolae Vlad Popa

Predlog priporočila
Uvodna izjava J b (novo)

Predlog priporočila	*Predlog spremembe*
	Jb. ker je gospodarska dejavnost pomembna za nadaljnji dinamični razvoj interneta, pri čemer mora biti zagotovljeno varovanje njegove gospodarske učinkovitosti s pošteno konkurenco in zaščito pravic intelektualne lastnine,

Or. en

Predlog spremembe 28
Jules Maaten, Jeanine Hennis-Plasschaert

Predlog priporočila
Uvodna izjava K a (novo)

Predlog priporočila	*Predlog spremembe*
	Ka. ker se podjetja v sektorju informacijske in komunikacije tehnologije (IKT) po vsem svetu soočajo s povečanimi pritiski organov oblasti za uskladitev z

nacionalnimi zakoni in politikami na načine, ki bi lahko bili v nasprotju z mednarodno priznano človekovo pravico do svobode izražanja in zasebnosti; ker je v odgovor na to skupina več zainteresiranih podjetij, organizacij civilne družbe (vključno s skupinami za človekove pravice in svobodo tiska), vlagateljev in akademikov oblikovala pristop na podlagi sodelovanja z namenom zaščititi in spodbuditi svobodo izražanja in zasebnost v sektorju IKT ter pobudo za globalno omrežje (Global Network Initiative), da bi nadaljevali s tem delom,

Or. en

Predlog spremembe 29
Stavros Lambrinidis

Predlog priporočila
Uvodna izjava K a (novo)

Predlog priporočila	*Predlog spremembe*
	Ka. ker so stroga pravila o varovanju podatkov največja skrb EU in njenih državljanov ter ker uvodna izjava 2 direktive 95/46/ES o varstvu podatkov jasno določa, da je tehnologija (tj. sistemi za obdelavo podatkov) „namenjena(-i) temu, da služi(-jo) človeku“, ob tem pa mora spoštovati „temeljne pravice in svoboščine, predvsem pravico do zasebnosti, ter prispevati h gospodarskemu in socialnemu napredku, trgovinskemu razvoju ter blaginji posameznikov“,

Or. en

Predlog spremembe 30
Inger Segelström

Predlog priporočila
Uvodna izjava L a (novo)

Predlog priporočila	*Predlog spremembe*
	La. ker so internetni iskalniki in ponudniki storitev uporabnikom znatno olajšali pridobivanje informacij o denimo drugih posameznikih; ker vendarle pride do situacij, ko posamezniki želijo izbrisati podatke, shranjene v takih podatkovnih bazah; ker morajo biti podjetja zato sposobna posameznikom omogočiti, da so njihovi osebni podatki izbrisani iz podatkovnih baz; ker je treba vzpostaviti tudi sistem, ki bi uredil, da bo podjetjem, ki zagotavljajo te storitve, dovoljeno prodajanje informacij drugim podjetjem šele po pridobitvi soglasja;

Or. sv

Predlog spremembe 31
Nicolae Vlad Popa

Predlog priporočila
Odstavek 1 - točka b a (novo)

Predlog priporočila	*Predlog spremembe*
	(ba) pozove naj institucije EU in države članice, naj se odzovejo na družbo, v kateri narašča zavedanje o informacijah, in poiščejo načine, s katerimi bodo državljanom zagotovile več informacij s pomočjo povezovanja in združevanja podatkovnih baz ter jim tako omogočile, da izkoristijo informacije, ki jih hranijo organi oblasti;

Or. en

Predlog spremembe 32
Nicolae Vlad Popa

Predlog priporočila
Odstavek 1 - Odstavek 1 – točka b b (novo)

Predlog priporočila	*Predlog spremembe*
	(bb) pozove naj države članice, naj oblikujejo okvir, ki bo zagotavljal, da ponudniki internetnih storitev spoštujejo odločitev posameznikov za izbris njihovih osebnih podatkov in da je izbris trajen;

Or. en

Predlog spremembe 33
Jean-Marie Cavada

Predlog priporočila
Odstavek 1 - točka c

Predlog priporočila	*Predlog spremembe*
(c) skupaj z drugimi pomembnimi akterji naj zagotovi, da varnost, svoboda izražanja in ***zasebnost*** ter odprtost na internetu ne bodo obravnavani kot konkurenčni cilji, ampak da bo njihovo izpolnjevanje potekalo sočasno v okviru celovite vizije, ki ustreza vsem zahtevam;	(c) skupaj z drugimi pomembnimi akterji naj zagotovi, da varnost, svoboda izražanja in ***varstvo zasebnosti*** ter odprtost na internetu ne bodo obravnavani kot konkurenčni cilji, ampak da bo njihovo izpolnjevanje potekalo sočasno v okviru celovite vizije, ki ustreza vsem zahtevam;

Or. fr

Predlog spremembe 34
Claude Moraes

Predlog priporočila
Odstavek 1 - točka c a (novo)

Predlog priporočila	*Predlog spremembe*
	(ca) zagotovi naj, da se zakonske pravice mladoletnih oseb do zaščite pred škodo, kot jih predpisuje Konvencija ZN o

otrokovih pravicah in kot se zrcalijo v odločitvah EU, v celoti odražajo v in pri vseh ustreznih ukrepih, instrumentih ali odločitvah v zvezi s krepitvijo varnosti in svobode na internetu;

Or. en

Predlog spremembe 35
Sophia in 't Veld

Predlog priporočila
Odstavek 1 - točka d

Predlog priporočila	*Predlog spremembe*
(d) povabi naj predsedstvo Sveta in Komisijo, naj razmislita o celoviti strategiji za boj proti kibernetskemu kriminalu, vključno z možnostmi za obravnavo vprašanja kraje identitete na ravni EU;	(d) povabi naj predsedstvo Sveta in Komisijo, naj razmislita o celoviti strategiji za boj proti kibernetskemu kriminalu, vključno z možnostmi za obravnavo vprašanja kraje identitete na ravni EU; ***pozove naj k oblikovanju službe EU za pomoč osebam, ki so bile žrtve kraje identitete in lažnega prikazovanja identitete;***

Or. en

Predlog spremembe 36
Stavros Lambrinidis

Predlog priporočila
Odstavek 1 - točka d

Predlog priporočila	*Predlog spremembe*
(d) povabi naj predsedstvo Sveta in Komisijo, naj razmislita o celoviti strategiji za boj proti kibernetskemu kriminalu, vključno z možnostmi za obravnavo vprašanja kraje identitete na ravni EU;	(d) povabi naj predsedstvo Sveta in Komisijo, naj razmislita o celoviti strategiji za boj proti kibernetskemu kriminalu, ***med drugim na podlagi Konvencije Sveta Evrope o kibernetski kriminaliteti,*** vključno z možnostmi za obravnavo vprašanja kraje identitete na ravni EU;

Or. en

Predlog spremembe 37
Alexander Alvaro

Predlog priporočila
Odstavek 1 - točka d a (novo)

Predlog priporočila	*Predlog spremembe*
	(da) Konvencijo Sveta Evrope o kibernetski kriminaliteti naj uporabi kot osnovo za oblikovanje celovitega pristopa v boju proti kibernetskemu kriminalu;

Or. en

Predlog spremembe 38
Stavros Lambrinidis

Predlog priporočila
Odstavek 1 - točka e

Predlog priporočila	*Predlog spremembe*
(e) spodbuja naj razmišljanja o potrebnem sodelovanju med zasebno-javnimi akterji na tem področju in o izboljšanju sodelovanja pri kazenskem pregonu;	(e) spodbuja naj razmišljanja o potrebnem sodelovanju med zasebno-javnimi akterji na tem področju in o izboljšanju sodelovanja pri kazenskem pregonu***, skupaj z ustreznim usposabljanjem za organe kazenskega pregona in sodne organe***;

Or. en

Predlog spremembe 39
Nicolae Vlad Popa

Predlog priporočila
Odstavek 1 - točka e

Predlog priporočila	*Predlog spremembe*
(e) spodbuja naj razmišljanja o potrebnem sodelovanju med zasebno-javnimi akterji na tem področju in o izboljšanju sodelovanja pri kazenskem pregonu;	(e) spodbuja naj razmišljanja o potrebnem sodelovanju med zasebno-javnimi akterji na tem področju in o izboljšanju sodelovanja pri kazenskem pregonu; ***prepozna naj potrebo po deljeni odgovornosti ter koristi mehkega prava s koregulacijo in samoregulacijo kot učinkovitih nadomestnih ali dopolnilnih instrumentov za tradicionalno ukazno-nadzorno zakonodajo;***

Or. en

Predlog spremembe 40
Eva-Britt Svensson

Predlog priporočila
Odstavek 1 - točka e

Predlog priporočila	*Predlog spremembe*
(e) spodbuja naj razmišljanja o potrebnem sodelovanju med zasebno-javnimi akterji na tem področju in o izboljšanju sodelovanja pri kazenskem pregonu;	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 41
Stavros Lambrinidis

Predlog priporočila
Odstavek 1 - točka f

Predlog priporočila	*Predlog spremembe*
(f) ***spremlja*** naj *potek dela* v okviru projekta za preverjanje medmrežja „Check the Web“ in ***spodbuja ukrepe*** za izboljšanje širjenja informacij o kibernetskem kriminalu, ***kot so na primer***	(f) ***zagotovi*** naj, ***da bodo*** *delo, ki poteka* v okviru projekta za preverjanje medmrežja „Check the Web“*,* in ***nedavne pobude*** za izboljšanje širjenja informacij o kibernetskem kriminalu, ***vključno z***

nedavne pobude za vzpostavitev nacionalnih portalov in evropskega portala za obveščanje o kršitvah, *odkritih* na internetu, ***če so zagotovljeni ustrezni varnostni ukrepi***;	***vzpostavitvijo*** nacionalnih portalov in evropskega portala za obveščanje o kršitvah, *storjenih* na internetu ***(Europolova vzpostavitev evropskega portala za kibernetski kriminal), potrebni, sorazmerni in ustrezni ter jih bodo spremljali vsi potrebni zaščitni ukrepi;***

Or. en

Predlog spremembe 42
Inger Segelström

Predlog priporočila
Odstavek 1 točka (g)

Predlog priporočila	*Predlog spremembe*
(g) spodbuja naj programe za zaščito otrok in izobraževanje staršev o novih e-nevarnostih, kakor je opredeljeno v zakonodaji EU, in opravi presojo vpliva dosedanji učinkovitosti obstoječih programov;	(g) spodbuja naj programe za zaščito otrok in izobraževanje staršev o novih e-nevarnostih, kakor je opredeljeno v zakonodaji EU, in opravi presojo vpliva dosedanji učinkovitosti obstoječih programov***. Pri tem bi bilo treba posebno pozornost posvetiti spletnim igram, katerih glavna ciljna publika so otroci in mladoletniki; video, televizijske in računalniške igre bi morale biti vključene v program „Varnejši internet“***;

Or. sv

Predlog spremembe 43
Urszula Gacek

Predlog priporočila
Odstavek 1 - točka g a (novo)

Predlog priporočila	*Predlog spremembe*
	(ga) spodbuja naj vse proizvajalce računalnikov v EU, da predhodno namestijo programsko opremo za zaščito otrok in zagotovijo, da je njen zagon

samodejen;

Or. en

Predlog spremembe 44
Jean-Marie Cavada

Predlog priporočila
Odstavek 1 - točka h

Predlog priporočila	*Predlog spremembe*
(h) sprejme naj direktivo o kazenskih ukrepih za uveljavljanje pravic intelektualne lastnine in v zvezi s tem hkrati prepove sistematično spremljanje in nadzorovanje dejavnosti vseh uporabnikov na internetu ter zagotovi, da so kazni sorazmerne s storjenimi kršitvami; v zvezi s tem naj spoštuje tudi svobodo izražanja in združevanja posameznih uporabnikov ter se bori proti spodbujanju k kršitvam pravic intelektualne lastnine v kibernetskem prostoru***, vključno z določenimi pretiranimi omejitvami dostopa, ki so jih postavili nosilci intelektualne lastnine sami***;	(h) sprejme naj direktivo o kazenskih ukrepih za uveljavljanje pravic intelektualne lastnine in v zvezi s tem hkrati prepove sistematično spremljanje in nadzorovanje dejavnosti vseh uporabnikov na internetu ter zagotovi, da so kazni sorazmerne s storjenimi kršitvami; v zvezi s tem naj spoštuje tudi svobodo izražanja in združevanja posameznih uporabnikov ter se bori proti spodbujanju k kršitvam pravic intelektualne lastnine v kibernetskem prostoru;

Or. fr

Predlog spremembe 45
Stavros Lambrinidis

Predlog priporočila
Odstavek 1 - točka h

Predlog priporočila	*Predlog spremembe*
(h) sprejme naj direktivo o kazenskih ukrepih za uveljavljanje pravic intelektualne lastnine in v zvezi s tem hkrati prepove sistematično spremljanje in nadzorovanje dejavnosti vseh uporabnikov na internetu ter zagotovi, da so kazni	(h) sprejme naj direktivo o kazenskih ukrepih za uveljavljanje pravic intelektualne lastnine***, na podlagi ocene, izvedene v luči raziskav sodobnih inovacij, področja uporabe, v katerem je potrebna in sorazmerna,*** in v zvezi s tem hkrati

sorazmerne s storjenimi kršitvami; v zvezi s tem naj spoštuje tudi svobodo izražanja in združevanja posameznih uporabnikov ter se bori proti spodbujanju k kršitvam pravic intelektualne lastnine v kibernetskem prostoru, vključno z določenimi pretiranimi omejitvami dostopa, ki so jih postavili nosilci intelektualne lastnine sami;	prepove sistematično spremljanje in nadzorovanje dejavnosti vseh uporabnikov na internetu ter zagotovi, da so kazni sorazmerne s storjenimi kršitvami; v zvezi s tem naj spoštuje tudi svobodo izražanja in združevanja posameznih uporabnikov ter se bori proti spodbujanju k kršitvam pravic intelektualne lastnine v kibernetskem prostoru, vključno z določenimi pretiranimi omejitvami dostopa, ki so jih postavili nosilci intelektualne lastnine sami;

Or. en

Predlog spremembe 46
Bill Newton Dunn

Predlog priporočila
Odstavek 1 - točka h

Predlog priporočila	*Predlog spremembe*
(h) sprejme naj direktivo o kazenskih ukrepih za uveljavljanje pravic intelektualne lastnine in ***v zvezi s tem*** hkrati ***prepove sistematično spremljanje in nadzorovanje dejavnosti vseh*** uporabnikov na internetu ter zagotovi, da so kazni sorazmerne s storjenimi kršitvami; v zvezi s tem naj ***spoštuje tudi*** svobodo izražanja in združevanja posameznih uporabnikov ter ***se bori proti spodbujanju k kršitvam pravic intelektualne lastnine v kibernetskem prostoru, vključno z določenimi pretiranimi omejitvami dostopa, ki so jih postavili nosilci intelektualne lastnine sami***;	(h) sprejme naj direktivo o kazenskih ukrepih za uveljavljanje pravic intelektualne lastnine in hkrati ***prepreči nezakonite dejavnosti in razširjanje škodljivih vsebin s strani*** uporabnikov na internetu ter zagotovi, da so kazni sorazmerne s storjenimi kršitvami; v zvezi s tem naj ***vzpostavi ravnovesje med*** svobodo izražanja in združevanja posameznih uporabnikov ter ***spoštovanjem temeljnih pravic in svoboščin drugih ter temeljnih načel prava Skupnosti, kot je načelo sorazmernosti***;

Or. en

Predlog spremembe 47
Eva-Britt Svensson

Predlog priporočila
Odstavek 1 - točka h

Predlog priporočila	*Predlog spremembe*
(h) ***sprejme*** naj ***direktivo*** o kazenskih ukrepih za uveljavljanje pravic intelektualne lastnine in v zvezi s tem hkrati prepove sistematično spremljanje in nadzorovanje dejavnosti vseh uporabnikov na internetu ter zagotovi, da so kazni sorazmerne s storjenimi kršitvami; v zvezi s tem naj spoštuje tudi svobodo izražanja in združevanja posameznih uporabnikov ter se bori proti spodbujanju k kršitvam pravic intelektualne lastnine v kibernetskem prostoru, vključno z določenimi pretiranimi omejitvami dostopa, ki so jih postavili nosilci intelektualne lastnine sami;	(h) ***v luči raziskav sodobnih inovacij*** naj ***oceni potrebo po sprejetju direktive*** o kazenskih ukrepih za uveljavljanje pravic intelektualne lastnine in v zvezi s tem hkrati prepove sistematično spremljanje in nadzorovanje dejavnosti vseh uporabnikov na internetu ter zagotovi, da so kazni sorazmerne s storjenimi kršitvami; v zvezi s tem naj spoštuje tudi svobodo izražanja in združevanja posameznih uporabnikov ter se bori proti spodbujanju k kršitvam pravic intelektualne lastnine v kibernetskem prostoru, vključno z določenimi pretiranimi omejitvami dostopa, ki so jih postavili nosilci intelektualne lastnine sami;

Or. en

Predlog spremembe 48
Alexander Alvaro

Predlog priporočila
Odstavek 1 - točka i

Predlog priporočila	*Predlog spremembe*
(i) zagotovi naj, da izražanje spornih političnih prepričanj na internetu, tudi glede terorizma, ne bo kazensko preganjano;	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 49
Jean-Marie Cavada

Predlog priporočila
Odstavek 1 - točka i

Predlog priporočila	*Predlog spremembe*
(i) zagotovi naj, da izražanje spornih političnih prepričanj na internetu, tudi glede terorizma, ne bo kazensko preganjano;	***črtano***

Or. fr

Predlog spremembe 50
Rareş-Lucian Niculescu, Alexandru Nazare

Predlog priporočila
Odstavek 1 točka i

Predlog priporočila	*Predlog spremembe*
(i) zagotovi naj, da izražanje spornih političnih prepričanj na internetu, tudi glede terorizma, ne bo kazensko preganjano;	***črtano***

Or. ro

Predlog spremembe 51
Inger Segelström

Predlog priporočila
Odstavek 1 - točka (i)

Predlog priporočila	*Predlog spremembe*
(i) zagotovi naj, da izražanje spornih političnih prepričanj na internetu, ***tudi glede terorizma***, ne bo kazensko preganjano;	(i) zagotovi naj, da izražanje spornih političnih prepričanj ***ali pogledov*** na internetu, ***če so znotraj okvira prava EU in nacionalnega prava***, ne bo kazensko preganjano;

Or. sv

Predlog spremembe 52
Sarah Ludford

Predlog priporočila
Odstavek 1 - točka i a (novo)

Predlog priporočila	*Predlog spremembe*
	(ia) zagotovi naj, da ne bo zakonov ali postopkov za omejevanje ali kriminalizacijo pravice novinarjev in medijev do zbiranja in posredovanja informacij za namene poročanja;

Or. en

Predlog spremembe 53
Nicolae Vlad Popa

Predlog priporočila
Odstavek 1 - točka i a (novo)

Predlog priporočila	*Predlog spremembe*
	(ia) zagotovi naj, da ne bo zakonov ali postopkov za omejevanje ali kriminalizacijo pravice novinarjev in medijev do zbiranja in posredovanja informacij za namene poročanja;

Or. en

Predlog spremembe 54
Nicolae Vlad Popa

Predlog priporočila
Odstavek 1 - točka j

Predlog priporočila	*Predlog spremembe*
(j) upošteva naj, da „digitalna identiteta“	(j) upošteva naj, da „digitalna identiteta“

vedno bolj postaja sestavni del naše osebnosti in jo je zaradi tega treba ustrezno in učinkovito zaščititi pred vdori zasebnih in javnih akterjev; ustrezno naj upošteva, kako pomembni so anonimnost, uporaba izmišljenih imen in nadzor nad informacijskimi tokovi za zasebnost ter dejstvo, da morajo uporabniki imeti na voljo sredstva za njeno učinkovito zaščito;	vedno bolj postaja sestavni del naše osebnosti in jo je zaradi tega treba ustrezno in učinkovito zaščititi pred vdori zasebnih in javnih akterjev – ***to pomeni, da je treba opredeliti in zaščititi poseben podatkovni niz, ki je organsko povezan z digitalno identiteto“ posameznika, in vsi njegovi elementi morajo šteti za neodtujljive osebne, neekonomske in netržne pravice***; ***upošteva naj, da bi morali biti uporabniki interneta poučeni, naj na internetu uporabljajo več identitet (anonimne, psevdonimne ali prave identitete), da bi tako zaščitili svojo anonimnost in ločili informacije, kot je to primerno;*** ustrezno naj upošteva, kako pomembni so anonimnost, uporaba izmišljenih imen in nadzor nad informacijskimi tokovi za zasebnost ter dejstvo, da morajo uporabniki imeti na voljo sredstva za njeno učinkovito zaščito ***(na primer različne tehnologije za boljše varovanje zasebnosti) in biti poučeni o njihovi uporabi***;
	Or. en

Predlog spremembe 55
Inger Segelström

Predlog priporočila
Odstavek 1 - točka (ja) (novo)

Predlog priporočila	*Predlog spremembe*
	(ia) zagotovi naj, da države članice, ki prestrezajo in nadzirajo podatkovni promet na njihovem ozemlju, ne glede na to, ali ta zadeva njihove državljane ali podatkovni promet iz tujine, dopolnijo svoje zakone in spoštujejo načelo, ki dovoljuje prestrezanje podatkovnega prometa le v primerih, ko sodišče odloči, da obstaja utemeljen sum kaznive dejavnosti, očitna nevarnost za varnost oseb ali resnične grožnje odprti demokratični družbi;

Or. sv

Predlog spremembe 56
Nicolae Vlad Popa

Predlog priporočila
Odstavek 1 - točka k

Predlog priporočila	*Predlog spremembe*
(k) prizna naj nevarnost ***različnih*** načinov internetnega spremljanja in nadzorovanja, ki so namenjeni tudi sledenju vseh posameznikovih digitalnih korakov, da bi oblikovali uporabniške profile in dodelili točke; pojasni naj, da morajo takšne tehnike biti vedno ocenjene glede na njihovo nujnost in sorazmernost z vidika zastavljenih ciljev; poudari naj tudi, da sta potrebna večja ozaveščenost in soglasje obveščenih uporabnikov glede njihovih e-dejavnosti (kot v primeru družbenih omrežij);	(k) prizna naj nevarnost ***določenih*** načinov internetnega spremljanja in nadzorovanja, ki so namenjeni tudi sledenju vseh posameznikovih digitalnih korakov, da bi oblikovali uporabniške profile in dodelili točke; pojasni naj, da morajo takšne tehnike biti vedno ocenjene glede na njihovo nujnost in sorazmernost z vidika zastavljenih ciljev; poudari naj tudi, da sta potrebna večja ozaveščenost in soglasje obveščenih uporabnikov glede njihovih e-dejavnosti***, ki vključujejo izmenjavo osebnih podatkov*** (kot v primeru družbenih omrežij);

Or. en

Predlog spremembe 57
Nicolae Vlad Popa

Predlog priporočila
Odstavek 1 - točka k a (novo)

Predlog priporočila	*Predlog spremembe*
	(ka) države članice naj pozove, da sestavijo seznam vseh javnih organov in zasebnih podjetij, ki uporabljajo nadzor interneta, in izdajo javno dostopno letno poročilo o nadzoru interneta ter tako zagotovijo preglednost; tako letno poročilo se nato uporablja pri ocenjevanju, ali je nadzor interneta veljaven z vidika namena, za katerega je

bil nadzor vzpostavljen;

Or. en

Predlog spremembe 58
Tatjana Ždanoka

Predlog priporočila
Odstavek 1 - točka k a (novo)

Predlog priporočila	*Predlog spremembe*
	(ka) poziva države članice, naj zagotovijo, da se preiskave na daljavo, če jih nacionalna zakonodaja predvideva, izvajajo na podlagi veljavnega naloga za preiskavo, ki ga je izdal pristojni sodni organ; upošteva naj, da poenostavljeni postopki za izvajanje preiskav na daljavo v primerjavi z neposrednimi raziskavami niso sprejemljivi, saj kršijo vladavino prava in pravico do zasebnosti;

Or. en

Predlog spremembe 59
Nicolae Vlad Popa

Predlog priporočila
Odstavek 1 - točka l

Predlog priporočila	*Predlog spremembe*
(l) preuči in predpiše naj omejitve glede soglasja uporabnikov o razkritju dela zasebnosti, ki ga lahko zahtevajo in pridobijo vlade ali zasebna podjetja, saj obstaja očitno nesorazmerje med pogajalsko močjo in poznavanjem med posameznimi uporabniki in takšnimi institucijami;	(l) preuči in predpiše naj omejitve glede soglasja uporabnikov o razkritju dela zasebnosti, ki ga lahko zahtevajo in pridobijo vlade ali zasebna podjetja, saj obstaja očitno nesorazmerje med pogajalsko močjo in poznavanjem med posameznimi uporabniki in takšnimi institucijami; ***glede soglasja mora biti posameznik obveščen in dati ga mora prostovoljno;***

Or. en

Predlog spremembe 60
Sophia in 't Veld

Predlog priporočila
Točka m

Predlog priporočila	*Predlog spremembe*
(m) strogo naj omeji ***in*** opredeli primere, v katerih se od zasebnega internetnega podjetja lahko zahteva, naj vladnim organom razkrije podatke;	(m) strogo naj omeji***,*** opredeli ***in regulira*** primere, v katerih se od zasebnega internetnega podjetja lahko zahteva, naj vladnim organom razkrije podatke***, ter zagotovi, da veljajo za uporabo teh podatkov s strani vladnih organov najstrožji standardi varovanja podatkov***;

Or. en

Predlog spremembe 61
Inger Segelström

Predlog priporočila
Odstavek 1 - točka (m)

Predlog priporočila	*Predlog spremembe*
(m) strogo naj omeji in opredeli primere, v katerih se od zasebnega internetnega podjetja lahko zahteva, naj vladnim organom razkrije podatke;	(m) strogo naj omeji in opredeli primere, v katerih se od zasebnega internetnega podjetja lahko zahteva, naj vladnim organom razkrije podatke***, ter razišče, kako lahko nadzor in vrednotenje delujeta in kako ju je mogoče razviti***;

Or. sv

Predlog spremembe 62
Alexander Alvaro

Predlog priporočila
Odstavek 1 - točka m a (novo)

Predlog priporočila	*Predlog spremembe*
	(ma) prizadeva naj si za vzpostavitev pravice, ki bi uporabnikom interneta omogočila, da zahtevajo trajen izbris njihovih osebnih podatkov, ki se nahajajo na internetnih straneh ali na nosilcu za shranjevanje podatkov poljubne tretje strani. Izredno pomembno je priznanje, da so osebni podatki, ne glede na to, kje so shranjeni, temeljna lastnina subjekta podatkov in da referenčno točko predstavlja točka uporabe in ne točka shranjevanja;

Or. en

Predlog spremembe 63
Inger Segelström

Predlog priporočila
Odstavek 1 - točka (n)

Predlog priporočila	*Predlog spremembe*
(n) obsodi naj ***vladno*** cenzuro ***vsebine, ki jo je mogoče poiskati na internetu***, zlasti ko lahko takšne omejitve negativno vplivajo na ***politično izražanje***;	(n) obsodi naj ***s strani vlade sproženo preprečevanje dostopa do internetne vsebine in njeno*** cenzuro, zlasti ko lahko takšne omejitve negativno vplivajo na ***demokratično izmenjavo informacij, z izjemo boja proti hudim kaznivim dejanjem na internetu***;

Or. sv

Predlog spremembe 64
Sophia in 't Veld

Predlog priporočila
Odstavek 1 - točka o

Predlog priporočila	*Predlog spremembe*
(o) države članice naj pozove, naj zagotovijo, da ne bo prišlo do poljubnega omejevanja svobode izražanja s strani javne in/ali zasebne sfere, in se izognejo vsem zakonskim ali upravnim ukrepom, ki bi negativno vplivali na ***izražanje posameznikov***;	(o) države članice naj pozove, naj zagotovijo, da ne bo prišlo do poljubnega omejevanja svobode izražanja s strani javne in/ali zasebne sfere, in se izognejo vsem zakonskim ali upravnim ukrepom, ki bi negativno vplivali na ***vse vidike svobode izražanja***;

Or. en

Predlog spremembe 65
Stavros Lambrinidis

Predlog priporočila
Odstavek 1 - točka o

Predlog priporočila	*Predlog spremembe*
(o) države članice naj pozove, naj zagotovijo, da ne bo prišlo do poljubnega omejevanja svobode izražanja s strani javne in/ali zasebne sfere, in se izognejo vsem zakonskim ali upravnim ukrepom, ki bi negativno vplivali na ***izražanje posameznikov***;	(o) države članice naj pozove, naj zagotovijo, da ne bo prišlo do poljubnega omejevanja svobode izražanja s strani javne in/ali zasebne sfere, in se izognejo vsem zakonskim ali upravnim ukrepom, ki bi negativno vplivali na ***vse vidike svobode izražanja***;

Or. en

Predlog spremembe 66
Sarah Ludford

Predlog priporočila
Odstavek 1 - točka o

Predlog priporočila	*Predlog spremembe*
(o) države članice naj pozove, naj zagotovijo, da ne bo prišlo do poljubnega omejevanja svobode izražanja s strani javne in/ali zasebne sfere, in se izognejo vsem zakonskim ali upravnim ukrepom, ki	(o) države članice naj pozove, naj zagotovijo, da ne bo prišlo do poljubnega omejevanja svobode izražanja s strani javne in/ali zasebne sfere, in se izognejo vsem zakonskim ali upravnim ukrepom, ki

bi negativno vplivali na ***izražanje posameznikov***;	bi negativno vplivali na ***vse vidike svobode izražanja***;

Or. en

Predlog spremembe 67
Nicolae Vlad Popa

Predlog priporočila
Odstavek 1 - točka o

Predlog priporočila	*Predlog spremembe*
(o) države članice naj pozove, naj zagotovijo, da ne bo prišlo do poljubnega omejevanja svobode izražanja s strani javne in/ali zasebne sfere, in se izognejo vsem zakonskim ali upravnim ukrepom, ki bi negativno vplivali na izražanje posameznikov;	(o) države članice naj pozove, naj zagotovijo, da ne bo prišlo do poljubnega omejevanja svobode izražanja s strani javne in/ali zasebne sfere, in se izognejo vsem zakonskim ali upravnim ukrepom, ki bi negativno vplivali na izražanje posameznikov ***in vse vidike svobode izražanja***;

Or. en

Predlog spremembe 68
Jules Maaten, Jeanine Hennis-Plasschaert,

Predlog priporočila
Odstavek 1 - točka o a (novo)

Predlog priporočila	*Predlog spremembe*
	(oa) zagotovi naj, da podjetja v EU, ki zagotavljajo gostiteljske storitve za internetne vsebine, tujim uradnikom ne bodo razkrivala informacij, ki omogočajo osebno identifikacijo posameznega uporabnika teh gostiteljskih storitev, razen za zakonite namene tujega kazenskega pregona, ki je v skladu s Splošno deklaracijo o človekovih pravicah;

Or. en

Predlog spremembe 69
Nicolae Vlad Popa,

Predlog priporočila
Odstavek 1 - točka p

Predlog priporočila	*Predlog spremembe*
(p) opozori naj na dejstvo, da razvoj „*internet* stvari“ ne bi ***smel*** obiti varstva podatkov in državljanskih pravic;	(p) opozori naj na dejstvo, da razvoj „*interneta* stvari“ ***in uporaba sistemov za radiofrekvenčno identifikacijo (RFID)*** ne bi ***smela*** obiti varstva podatkov in državljanskih pravic;

Or. en

Predlog spremembe 70
Urszula Gacek

Predlog priporočila
Odstavek 1 - točka p a (novo)

Predlog priporočila	*Predlog spremembe*
	(pa) države članice naj pozove, da pravilno uporabljajo direktivo 95/46/ES o osebnih podatkih v povezavi z internetom; države članice naj opozarja, da ta direktiva, zlasti člen 8, velja ne glede na tehnologijo, ki se uporablja za obdelavo osebnih podatkov, in da njene določbe od držav članic zahtevajo, da zagotovijo pravico do pravnega sredstva in nadomestila v primeru njihove kršitve (členi 22, 23 in 24);

Or. en

Predlog spremembe 71
Nicolae Vlad Popa

Predlog priporočila
Odstavek 1 - točka q

Predlog priporočila	*Predlog spremembe*
(q) spodbuja naj pospeševanje načela spoštovanja zasebnosti že pri načrtovanju („privacy by design“), v skladu s katerim je zahteve za varovanje zasebnosti in podatkov treba čim prej vključiti v življenjski ciklus novih tehnoloških razvojev;	(q) spodbuja naj ***vključitev osnovnih načel „Listine o temeljnih pravicah na internetu“ v proces raziskav in razvoja instrumentov in aplikacij, povezanih z internetom, ter*** pospeševanje načela spoštovanja zasebnosti že pri načrtovanju („privacy by design“), v skladu s katerim je zahteve za varovanje zasebnosti in podatkov treba čim prej vključiti v življenjski ciklus novih tehnoloških razvojev***, kar zagotavlja državljanom uporabniku prijazno okolje***;

Or. en

Predlog spremembe 72
Stavros Lambrinidis

Predlog priporočila
Odstavek 1 - točka q a (novo)

Predlog priporočila	*Predlog spremembe*
	(qa) podpira in zahteva naj dejavno vključevanje Evropskega varuha osebnih podatkov in delovne skupine iz člena 29 v razvoj evropske zakonodaje, ki obravnava internetne dejavnosti z možnim vplivom na varstvo podatkov;

Or. en

Predlog spremembe 73
Kathalijne Maria Buitenweg

Predlog priporočila
Odstavek 1 - točka q a (novo)

Predlog priporočila	*Predlog spremembe*
	(qa) pozove naj države članice in

Komisijo, naj temeljito preučijo težave v zvezi s krajo identitete in njenim lažnim prikazovanjem ter pri tem sodelujejo s ponudniki interneta, združenji uporabnikov in policijskimi organi, ki se ukvarjajo s kriminalom, povezanim z informacijsko tehnologijo, ter posredujejo predlog o oblikovanju kampanj za ozaveščanje in preprečevanju tovrstnega kriminala, hkrati pa zagotovijo, da bo uporaba interneta varna in svobodna za vse;

Or. en

Predlog spremembe 74
Sophia in 't Veld

Predlog priporočila
Odstavek 1 - točka q a (novo)

Predlog priporočila	*Predlog spremembe*
	(qa) poudarja naj, da zahteva globalna in odprta narava interneta globalne standarde za varstvo podatkov, varnost in svobodo govora; pozove naj države članice in Komisijo, naj prevzamejo pobudo za globalno platformo pri pripravi tovrstnih standardov;

Or. en

Predlog spremembe 75
Sophia in 't Veld

Predlog priporočila
Odstavek 1 - točka q b (novo)

Predlog priporočila	*Predlog spremembe*
	(qb) Komisijo naj pozove, naj izvede poglobljeno študijo o vidikih zasebnosti pri spletnem oglaševanju;

Or. en

Predlog spremembe 76
Sophia in 't Veld

Predlog priporočila
Odstavek 1 - točka q c (novo)

Predlog priporočila	*Predlog spremembe*
	(qc) je zaskrbljen zaradi vse večjih razlik med standardi za varstvo podatkov, saj za osebne podatke iz istega vira lahko veljajo bolj ali manj stroga pravila, odvisno od namena in akterjev (poslovno/zasebno ali kazenski pregon/javno);

Or. en

Predlog spremembe 77
Sophia in 't Veld

Predlog priporočila
Odstavek 1 - točka q d (novo)

Predlog priporočila	*Predlog spremembe*
	(qd) predlaga naj, naj varstvo podatkov postane odgovornost bodočega generalnega direktorata Komisije za temeljne pravice ali generalnega direktorata za notranji trg in varstvo potrošnikov;

Or. en

Predlog spremembe 78
Alexander Alvaro

Predlog priporočila
Odstavek 1 - točka r a (novo)

Predlog priporočila	*Predlog spremembe*
	(ra) prilogo I („Listina o temeljnih pravicah na internetu“) naj uporabi kot osnovo za svoj premislek in v povezavi s svojimi mednarodnimi obveznostmi;

Or. en

Predlog spremembe 79
Stavros Lambrinidis

Predlog priporočila
Odstavek 1 - točka s a (novo)

Predlog priporočila	*Predlog spremembe*
	(sa) pozdravi naj resolucijo o nujni potrebi po varovanju zasebnosti v svetu brez meja in oblikovanju skupnega predloga za vzpostavitev mednarodnih standardov za varovanje zasebnosti in osebnih podatkov s 30. mednarodne konference pooblaščencev za področje zasebnosti in varstva podatkov, ki je potekala oktobra 2008 v Strasbourgu; pozove naj vse interesne skupine v EU (tako javne kot zasebne), naj pričnejo z razmislekom o tem;

Or. en

Predlog spremembe 80
Stavros Lambrinidis

Predlog priporočila
Odstavek 1 - točka s b (novo)

Predlog priporočila	*Predlog spremembe*
	(sb) poudari naj pomembnost razvijanja prave e-agore na spletu, kjer bodo državljani Unije lahko sodelovali v bolj

interaktivnih razpravah z oblikovalci politike in drugimi institucionalnimi interesnimi skupinami;

Or. en

Predlog spremembe 81
Alexander Alvaro

Predlog priporočila
Priloga (novo)

Predlog priporočila	*Predlog spremembe*
	PRILOGA
	Listina o temeljnih pravicah na internetu
	V okviru interneta je treba posebej spoštovati, upoštevati in spodbujati naslednje pravice:
	Člen 1
	Človekovo dostojanstvo
	Človekovo dostojanstvo je nedotakljivo. Treba ga je spoštovati in varovati.
	Člen 2
	Spoštovanje zasebnega in družinskega življenja
	Vsakdo ima pravico do spoštovanja svojega zasebnega in družinskega življenja, stanovanja ter komunikacij.
	Člen 3
	Varovanje osebnih podatkov
	Vsakdo ima pravico do varstva svojih osebnih podatkov. Vsakdo ima pravico do zaupnosti in celovitosti sistemov informacijske tehnologije.
	Člen 4
	Svoboda izražanja in obveščanja
	1. Vsakdo ima pravico do svobodnega izražanja. Ta pravica vključuje svobodo mnenja ter sprejemanja in širjenja vesti ali idej brez vmešavanja javnih organov in ne glede na državne meje.

2. Spoštujeta se svoboda in pluralnost medijev.

Člen 5

Svoboda umetnosti in znanosti

Umetnostno ustvarjanje in znanstveno raziskovanje je svobodno. Spoštuje se akademska svoboda.

Člen 6

Lastninska pravica

Zagotovljeno je varstvo intelektualne lastnine.

Člen 7

Nediskriminacija

1. Prepovedana je vsakršna diskriminacija na podlagi spola, rase, barve kože, etničnega ali socialnega porekla, genetskih značilnosti, jezika, vere ali prepričanja, političnega ali drugega mnenja, pripadnosti narodnostni manjšini, premoženja, rojstva, invalidnosti, starosti ali spolne usmerjenosti.
2. Brez poseganja v posebne določbe pogodb je na njunem področju uporabe prepovedana vsakršna diskriminacija na podlagi državljanstva.

Člen 8

Kulturna, verska in jezikovna raznolikost

Unija spoštuje kulturno, versko in jezikovno raznolikost.

Člen 9

Enakost žensk in moških

Enakost žensk in moških mora biti zagotovljena na vseh področjih.

Člen 10

Pravice otroka

1. Otroci imajo pravico do potrebnega varstva in skrbi za zagotovitev njihove dobrobiti. Svoje mnenje lahko svobodno izražajo. Njihovo mnenje se upošteva v stvareh, ki jih zadevajo, v skladu z njihovo starostjo in zrelostjo.

2. Pri vseh ukrepih javnih organov ali zasebnih ustanov, ki se nanašajo na otroke, se morajo upoštevati predvsem koristi otroka.

Člen 11

Pravice starejših

Unija priznava in spoštuje pravico starejših do dostojnega in samostojnega življenja ter sodelovanja v družbenem in kulturnem življenju.

Člen 12

Vključenost invalidov

Unija priznava in spoštuje pravico invalidov do ukrepov za zagotavljanje njihove samostojnosti, socialne in poklicne vključenosti ter sodelovanja v življenju skupnosti.

Člen 13

Varstvo potrošnikov

Zagotavlja se visoka raven varstva potrošnikov v zvezi z internetom.

Člen 14

Splošne določbe

1. Vsebino teh pravic, vključno z njihovim področjem uporabe, obsegom in razlago (tudi vsako odstopanje od pravic in njihove omejitve), stopnjo zaščite, ki jo zagotavljajo te pravice, in prepoved zlorabljanja teh pravic urejajo pravila o varovanju človekovih pravic, ki jih zagotavljajo ustave držav članic in mednarodne pogodbe o človekovih pravicah, vključno z Evropsko konvencijo o varstvu človekovih pravic in temeljnih svoboščin, splošnimi načeli prava Skupnosti in Listino Evropske unije o temeljnih pravicah, ali druga ustrezna pravila nacionalnega in mednarodnega prava ter prava Skupnosti na njihovih zadevnih področjih uporabe.

2. Te temeljne svoboščine na internetu so brez poseganja v druge pravice, ki zadevajo internet, ali pravice na drugih področjih zagotovljene z ustavami držav

članic, mednarodnimi pogodbami o človekovih pravicah, vključno z Evropsko konvencijo o človekovih pravicah, splošnimi načeli prava Skupnosti in Listino Evropske unije o temeljnih pravicah, ali z drugimi ustreznimi pravili nacionalnega in mednarodnega prava ter prava Skupnosti na njihovih zadevnih področjih

Or. en